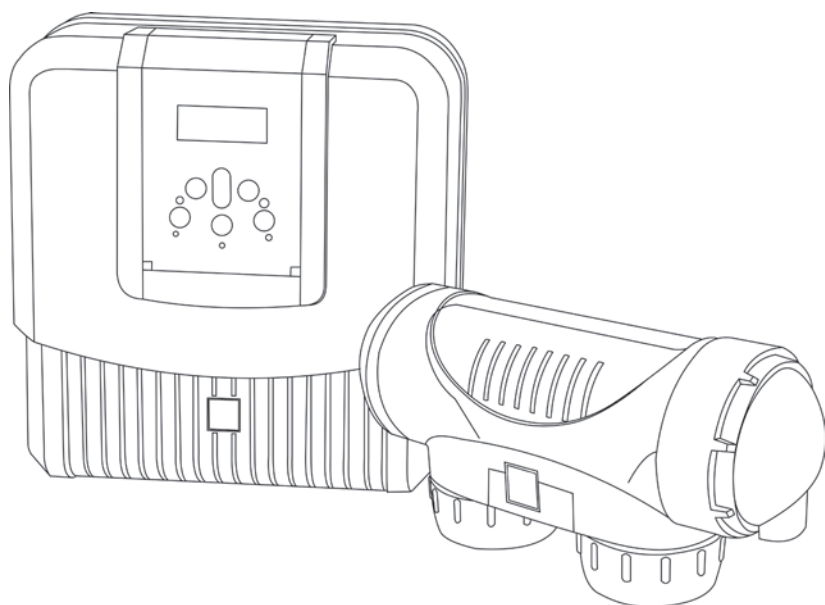


TRi*expert*

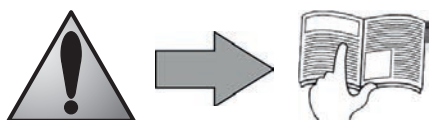
TRi

Návod k použití a k instalaci
český

CS



More documents on :
www.zodiac-poolcare.com



UPOZORNĚNÍ

VŠEOBECNÁ UPOZORNĚNÍ

- Nedodržení daných upozornění by mohlo vést ke škodám na zařízení bazénu nebo způsobit vážná poranění nebo dokonce smrt.
- Zařízení je určeno pro specifické využití k bazénu, nesmí být používáno k žádným jiným účelům, než ke kterým bylo navrženo.
- Je důležité, aby byl přístroj ovládán kompetentními a schopnými osobami (fyzicky i duševně), které byly před použitím seznámeny s instrukcemi k použití. Všechny osoby, které tato kritéria nerespektují, se nesmí k přístroji přiblížit, v opačném případě se vystavují nebezpečným prvkům.
- Přístroj udržujte mimo dosah dětí.
- Přístroj musí být instalován v souladu s instrukcemi výrobce a za respektování platných místních norem. Instalátor je zodpovědný za instalaci přístroje a za respektování národních pravidel ohledně instalace. Výrobce nenesе v žádném případě zodpovědnost v případě nerespektování platných místních norem instalace.
- Jakákoliv špatná instalace a/nebo použití může způsobit vážné hmotné nebo tělesné újmy (které by mohly způsobit i smrt).
- Všechny materiály, včetně materiálů franko dovoz a balení, cestují na rizika adresáta. V případě škod, ke kterým došlo během dopravy (potvrdit převozci doporučeným dopisem ve lhůtě 48 hodin), musí adresát své výhrady zapsat na dodací list dopravce. V případě, že dojde k překlopení přístroje obsahujícího chladicí kapalinu zašlete písemné výhrady dopravci.
- V případě poruchy přístroje: nesnažte se přístroj opravit sami, kontaktujte kvalifikovaného technika.
- Ohledně detailu hodnot rovnováhy vody povolených pro fungování přístroje se informujte v záručních podmínkách.
- Záruka automaticky zaniká v případě odstranění nebo přemostění jednoho z bezpečnostních orgánů nebo nahrazení dílů díly nepocházejícími z našich obchodů.
- Nerozprašujte insekticidy ani jiné chemické látky (hořlavé i nehořlavé) směrem k přístroji, mohlo by dojít k poškození krytu a způsobit tak požár.
- Zařízení typu tepelná čerpadla, filtrační čerpadla, filtry jsou kompatibilní se všemi typy úpravy vody.
- U přístrojů typu tepelná čerpadla nebo odvlhčovače se nedotýkejte ventilátoru ani nestrkejte během fungování skrz mřížku žádnou tyč či prsty. Otáčí se při vysokých otáčkách a může způsobit vážná poranění nebo dokonce smrt.

UPOZORNĚNÍ SPOJENÁ S ELEKTRICKÝMI PŘÍSTROJI

- Elektrické napájení přístroje musí být chráněno proudovým chráničem 30 mA, v souladu s právními předpisy platnými v zemi instalace.
- Před každým úkonem ověřte, zda:
 - Napětí uvedené na typovém štítku přístroje odpovídá napětí sítě;
 - Napájecí síť vyhovuje k použití přístroje a zda disponuje uzemněním;
 - Napájecí zástrčka (v opačném případě) vyhovuje elektrické zásuvce.
- V případě nenormálního fungování nebo pokud přístroj vydává pachy, jej okamžitě zastavte, odpojte jeho napájení a kontaktujte odborníka.
- Před jakýmkoliv zásahem na přístroji se ujistěte, že je tento přístroj odpojen od napětí a chráněn, stejně jako jakékoliv další zařízení připojené k přístroji a v opačném případě, že je deaktivována přednost topení.
- Neodpojujte a znovu nezapojujte přístroj během provozu.
- Pro odpojení přístroje netahejte za napájecí kabel.
- Nemanipulujte elektrickými prvky pomocí mokrých rukou.
- Svorkovnici nebo napájecí šňůru před jakýmkoliv připojením očistěte.
- Pro všechny prvky nebo podsestavy obsahující baterii: nedobíjejte baterii, nedemontujte ji, nevhazujte ji do ohně. Nevystavujte vysokým teplotám nebo přímému slunečnímu světlu.
- V bouřkovém období přístroj odpojte, abyste zabránili poškození v případě zásahu bleskem.
- Neponořujte přístroj do vody (s výjimkou čistících robotů) nebo do bláta.

Recyklace



Tento symbol znamená, že přístroj nesmí být vyhozen do nádoby na odpady. Tento přístroj bude předmětem selektivního sběru za účelem dalšího použití, recyklace nebo valorizace. Pokud obsahuje látky, které jsou potenciálně nebezpečné pro prostředí, pak tyto látky budou odstraněny nebo neutralizovány. O podmínkách recyklace se prosím informujte u Vašeho prodejce.

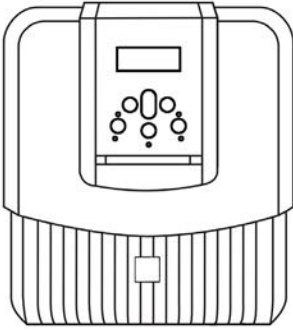
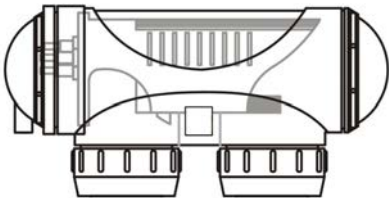


Obsah

<u>1. Informace před instalací</u>	3
1.1 Obsah	3
1.2 Technické parametry	3
<u>2. Instalace</u>	3
2.1 Příprava bazénu: rovnováha vody	3
2.2 Instalace řídicí skříňe	4
2.3 Instalace buňky	4
2.4 Instalace ovladače průtoku	4
2.5 Elektrická spojení	5
<u>3. Použití</u>	7
3.1 Popis uživatelského rozhraní	7
3.2 Nastavení	8
<u>4. Údržba</u>	10
4.1 Čištění přístroje	10
4.2 Zazimování	10
<u>5. Řešení problémů</u>	11

1. Informace před instalací

1.1 Obsah

			
Ovládací skříňka	Buňka	Sada pro ovladač průtoku	Sáček s příslušenstvím

1.2 Technické parametry

Síťové napětí	230 Vac-50 Hz	
Elektrický výkon	195 W	
Krytí	IP23	
Rozměry skříně (š x v x h)	31 x 33 x 11 cm	
Rozměry buňky (š x v x h)	30 x 10 cm	
Hmotnost (skříň + buňka)	7 kg	
	Minimum	Maximum
Průtok v buňce	5 m ³ /h	18 m ³ /h
Tlak v buňce	/	2,75 barů
Provozní teplota vody	5 °C	40 °C

2. Instalace

2.1 Příprava bazénu: rovnováha vody

Přístroj je určen pro dezinfekci bazénové vody díky své elektrolytické funkci s využitím soli.

Je nezbytné před instalací zařízení zkontrolovat a upravit rovnováhu vody v bazénu. Zkontrolujte, zda je správná rovnováha vody v bazénu, čímž se omezí riziko problémů při prvních dnech provozu nebo během sezóny používání bazénu.

 I když jde o samostatný systém, je nutno provádět pravidelný rozbor vody, aby se zkontrolovaly parametry rovnováhy vody.

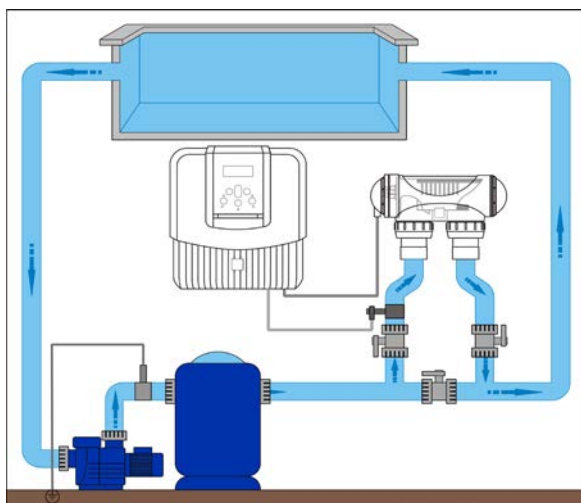
	Jednotka	Hodnoty doporučené	Pro zvýšení	Pro snížení	Četnost testů (v sezóně)
pH	/	7,2 – 7,4	Přidejte pH+ nebo použijte automatickou regulaci	Přidejte pH- nebo použijte automatickou regulaci	Každý týden
Chlór volný	mg/l nebo ppm	0,5 – 2	Zvyšte produkci chloru v zařízení nebo použijte režim Boost	Snižte produkci chloru	Každý týden
TAC (zásaditost nebo pufrovací schopnost)	°f (ppm)	8 – 15 (80 – 150)	Přidejte korektor zásaditosti (Alca+ nebo TAC+)	Přidejte kyselinu chlorovodíkovou	Každý měsíc

	Jednotka	Hodnoty doporučené	Pro zvýšení	Pro snížení	Četnost testů (v sezóně)
TH (výskyt vodního kamene)	°f (ppm)	10 – 30 (100 – 300)	Přidejte chlorid vápenatý	Přidejte vápenitou komplexotvornou látku (Calci-) nebo proveďte odvápnění	Každý měsíc
Kyselina kyanurová (stabilizátor)	mg/l nebo ppm	< 30	Kyselinu kyanurovou přidejte pouze podle potřeby (Chlor Stab)	Částečně bazén vypustíte a znovu napustíte	Každé tři měsíce
Slanost	g/l nebo kg/m ³	4	Přidejte sůl	Nechte beze změn nebo bazén částečně vypustíte a znovu napustíte	Každé tři měsíce
Kovy (Cu, Fe, Mn...)	mg/l nebo ppm	± 0	/	Přidejte kovovou komplexotvornou látku (Metal Free)	Každé tři měsíce

2.2. Instalace řídicí skříně

- Řídicí skříň je nutno nainstalovat do odvětrané technické místnosti beze stop vlhkosti, bez uskladněných přípravků pro údržbu bazénu a mimo dosah mrazu.
- Ovládací skříň musí být instalována minimálně 3,5 metru od bazénu.
- Nesmí se instalovat dále než 1,8 metru od buňky (maximální délka kabelu).
- Pokud je skříň upevněna ke stojanu, musí být těsný panel upevněn za řídicí skříní (minimálně 350x400 mm).
- Podstavec upevněte ke stěně nebo na těsný panel a umístěte řídicí skříň na něj pomocí dodaných šroubů.

2.3 Instalace buňky



- Buňku je nutno nainstalovat na potrubí za filtraci, za případné měřicí sondy a za případný ohřívací systém.
- Zkontrolujte, zda je buňka umístěna VODOROVNĚ. Ideálně musí směr vody jít ze strany elektrických zapojení k opačné straně.
- Pomocí šroubových spojek upevněte buňku k potrubí. U potrubí Ø 63 mm je přilepte přímo na šroubové spojky. U potrubí Ø50 mm je nutno použít lepicí PVC redukce odpovídajícího průměru (šedé modely; bílé modely jsou určeny pro potrubí 1 1/2" UK). V případě potrubí Ø 63 mm je přilepte přímo na šroubové spojky.
- Zapojte napájecí kabel buňky a dodržujte barevné kódy kabelů (červené, černé a modré konektory) a následně nasadte ochranný kryt.

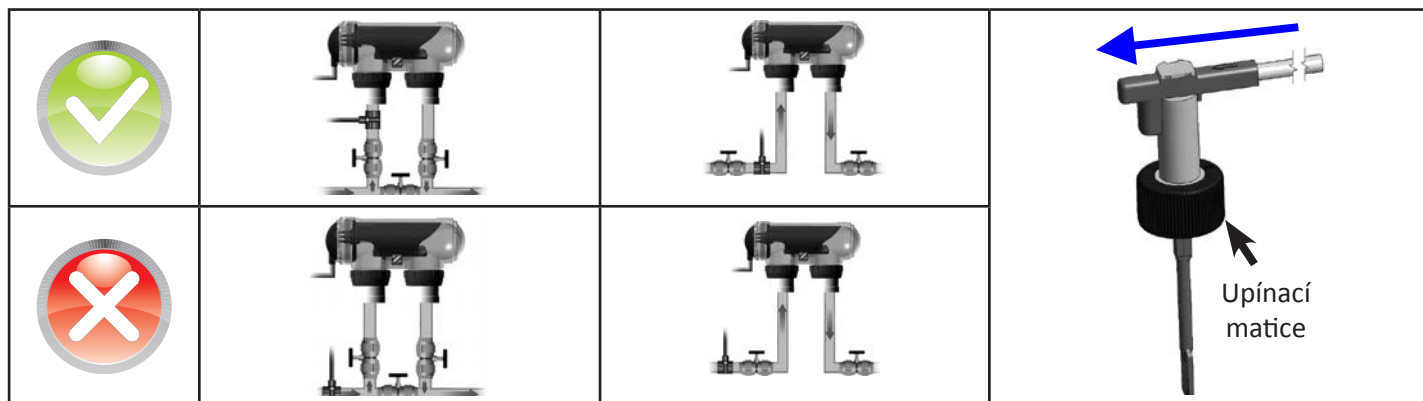


- Buňka musí být vždy poslední prvek umístěný na zpětné vedení do bazénu (viz schéma).
- Vždy doporučujeme instalovat buňku do vedení by-pass. Tato montáž je POVINNÁ, pokud je průtok vyšší než 18 m³/h, aby nedocházelo ke ztrátě náplně.
- Pokud instalujete buňku do vedení by-pass, doporučujeme použít klapku proti zpětnému chodu za buňku, nikoli ruční ventil, abyste předešli jakémukoli riziku nesprávné manipulace.
- Oba červené kabely lze zapojit k jednomu nebo druhému červenému terminálu na elektrodě.

2.4 Instalace ovladače průtoku

Ovladač průtoku a jeho objímka (Ø50 mm) musejí být nainstalovány na potrubí v blízkosti buňky a před ní. Pomocí závitového adaptéru a dodané teflonové pásky nainstalujte ovladač průtoku na příslušnou objímku.

- Buňka nainstalovaná do vedení by-pass: ovladač průtoku nainstalujte na vedení by-pass buňky mezi přední izolační ventil a samotnou buňku.
- Buňka instalovaná ve vedení: ovladač průtoku je nutno nainstalovat těsně před buňku a za případný ventil.
- K našroubování regulátoru průtoku použijte pouze upínací matici (našroubování ručně!).



- Nedodržení těchto údajů může způsobit zničení buňky (viz „2.3 Instalace buňky“)! V tomto případě nenese výrobce žádnou odpovědnost.
- Detektor průtoku používá směr instalace (šipka na horní straně ukazuje směr proudění vody). Ověřte, zda je na objímce správně nainstalován, aby zastavil provoz elektrolyzáru, pokud dojde k odpojení filtrace (červená kontrolka „Flow“ svítí, což znamená neexistenci průtoku, viz „5. Řešení problémů“)

2.5 Elektrická spojení

2.5.1 Připojení ovládací skříně

Elektrolyzář lze připojit několika různými způsoby (při dodržení norem platných v zemi instalace).

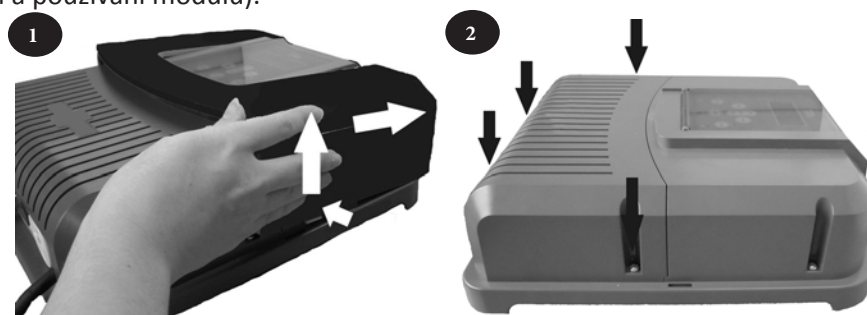
- **Upřednostňované zapojení:** přístroj připojený k napájení stálým proudem a oddělený od filtrace díky přítomnosti ovladače průtoku (chráněné napájení pomocí vyhrazeného diferenciálního jističe 30 mA).
- **Možné zapojení:** připojeno přímo k filtraci bazénu (zařízení napájeno pouze během provozu filtrace).
- **Volitelné zapojení:** samičí konektor umístěný pod skříní je určen pro přímé zapojení filtračního čerpadla (230Vac-50 Hz, maximální spotřeba 9 A). V tomto případě použijte příslušný dodaný samčí konektor (programátor elektrolyzáru pak může kontrolovat čas filtrace i chlorování).
- Jakmile jsou všechna zapojení provedena a lepené spoje jsou suché, znovu zapojte všeobecné napájení, aby bylo zařízení pod napětím.

Bez ohledu na provedené zapojení je povinné naprogramovat časové úseky provozu elektrolyzáru (tzv. „Timers“) (viz „3.2.2 Nabídka programování (Timers)“).

2.5.2 Zapojení k elektrickému stahování plachty

Pokud je bazén vybaven elektrickým ovladačem pro stahování plachty, můžete jej připojit k elektrolyzáru, aby elektrolyzář automaticky upravil svou produkci chloru, pokud je plachta zavřená (viz „3.1.2 Režim „Low““).

- Zkontrolujte, zda je zařízení odpojeno.
- Sejměte ochranný kryt (1).
- Odšroubujte všechny 4 šrouby dolního modulu a modul sejměte (2). Spodní strana elektronické karty je vidět (tzv. „PCB“ na následujících schématech).
- Pokud jste vybaveni modulem regulace pH nebo chlórů, dodržte postup instalace pro opětovnou montáž modulu (viz návod k instalaci a používání modulu).



i Elektrolyzář je slučitelný s více druhy různých elektrických ovladačů pro stahování plachty. Některé systémy však mohou být nekompatibilní. V tomto případě aktivujte ručně režim „Low“ pomocí příslušného tlačítka na ovládacím panelu elektrolyzáru (viz „3.1.2 Režim „Low““).

- (1) = napájení buňky
 (2) = ovladač průtoku
 (3) = připojení plachty
 (4) = bočník
 (5) = ventilátor

(6) = Napájení 230 V-50 Hz

Plachta se suchým kontaktem konce dráhy (1):

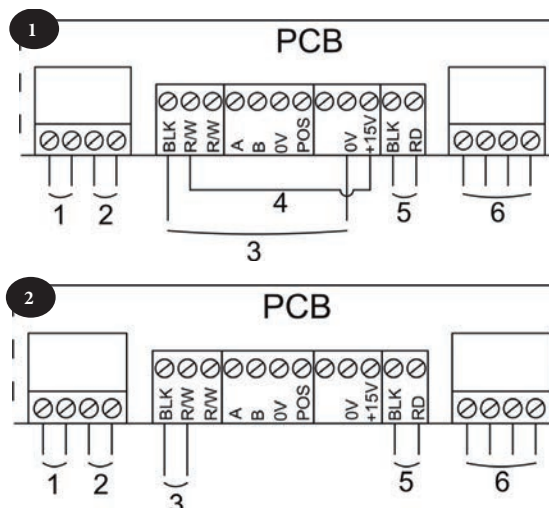
(uzavřená plachta = uzavřený kontakt)

Přemostěte svorky „R/W“ zleva a „+15 V“ (4), pak zapojte suchý kontakt od plachty na svorkách „BLK“ a „0V“ (3).

Plachta s odesláním signálu o uzavření (2):

(plachta uzavřená = BT 12-24 V dc)

Připojte ukostření ke svorce „BLK“ a kladný kabel (12-24 Vdc) ke svorce „R/W“ zleva (3).



2.5.3 Připojení k vnějšímu ovladači (Automatizace/domácí systémy)

Elektrolyzátor je slučitelný s některými systémy dálkového ovládání pro bazény („automatizace“). Je navržen zvláště pro použití se systémem Zodiac® AquaLink® TRi.

- Zkontrolujte, zda je zařízení odpojeno.
- Sejměte ochranný kryt i dolní modul (viz „2.5.2 Zapojení k elektrickému stahování plachty“). Pokud již je zařízení vybaveno modulem pH Link nebo Dual Link, odpojte opatrně připojovací kabel, než modul sejměte.
- Sejměte malou bílou zátku z otvoru pro protažení kabelu typu „RS485“ (k dispozici jako příslušenství) pro spojení mezi elektrolyzátelem a systémem automatizace.
- Protáhněte kabel „RS485“ ze systému automatizace otvorem. Umístěte upevňovací objímku na kabel ovladače, aby nedošlo k jakémukoli zachycení.
- Kabel „RS485“ naviňte 3krát okolo feritu (není součástí dodávky).
- V závislosti na značce a typu vnějšího automatizačního systému proveďte následující zapojení kabelu (č. 7, 3):



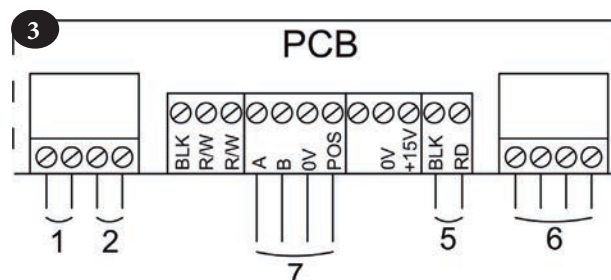
CS

Zodiac® AquaLink® TRi, Jandy AquaLink® a Polaris EOS:

- Svorka A = černý kabel
- Svorka B = žlutý kabel
- Svorka 0V = zelený kabel
- Svorka POS = červený kabel

Pentair® Intellitouch:

- Svorka A = žlutý kabel
- Svorka B = zelený kabel
- Svorka 0V = černý kabel
- Svorka POS = červený kabel



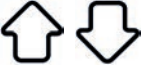
- Uzavřete skříň elektrolyzátoru.
- Zkontrolujte, zda je automatizační systém vypnutý, pak elektrolyzátor zapněte.
- Přejděte do nabídky „CONTROLEUR (Ovladač)“ elektrolyzátoru a zvolte příslušný model ze seznamu (viz „3.2.4 Nabídka vnějšího ovladače (Automatizace/domácí systémy)“). Výchozí nastavení je „AQUALINK TRI“.
- Zapněte systém automatizace a pár sekund počkejte.
- Pokud je zapojení úspěšné, zobrazí se vpravo nahoře na obrazovce elektrolyzátoru symbol „#“:



- Pokud se zapojení nezdaří, vypněte systém automatizace i elektrolyzátor, zkontrolujte všechna elektrická zapojení a test zopakujte. Může být nezbytné elektrolyzátor znovu zapnout. Z tohoto důvodu stiskněte současně a : zařízení se znovu spustí a bude nutné na něm nastavit čas. Případně postupujte podle návodu k použití automatizačního systému.
- Jakmile je elektrolyzátor připojen k automatizačnímu systému, bude z ovládacího panelu dostupný pouze přístup k jeho nabídce. Změna všech parametrů souvisejících s výrobou chloru bude následně řízena z uživatelských rozhraní automatizačního systému.

3. Použití

3.1 Popis uživatelského rozhraní

		Přístup do nabídky uživatele nebo návrat zpět
		Z úvodní obrazovky: zvýšení nebo snížení produkce chloru. V uživatelské nabídce: pohyb do linií nabídky a změna hodnot, pokud existují možnosti na výběr.
		Potvrzení volby nebo vstup do vedlejší nabídky
		Spuštění nebo zastavení výroby chloru
		Aktivuje zvýšení chlorování po dobu 24 hodin celkem (svítí modrá kontrolka)
		Zablokuje výrobu chloru na 10 % (svítí modrá kontrolka)
	FLOW	Červená kontrolka označuje neexistenci průtoku
	POWER	Modrá kontrolka označuje produkci chloru (bliká, pokud se zobrazuje chybové hlášení, viz „5. Řešení problémů“)
	SALTS	Oranžová kontrolka označuje problém vodivosti vody (chybí sůl, příliš studená voda atd...)

 Pokud jazyk zobrazovaný na obrazovce při prvním spuštění elektrolyzáru není vhodný, viz „3.2.5 Nabídka jazyků“.

3.1.1 Režim „Boost“

V některých případech může být ve vašem bazénu vyšší potřeba chlorování než obvykle (bouřka, vyšší počet koupajících...). Režim „Boost“ se používá pro rychlé zvýšení obsahu chloru.

- Stiskněte tlačítko : Na displeji se zobrazí „BOOST“ a spustí se výroba chloru na 100 %.

 Pokud je aktivován režim „Boost“, dojde k dočasnému ignorování parametrů nominální výroby a elektrolyzář bude pracovat 24 hodin v celku na výrobě chloru na 100 %. Počet dní se pak bude odvíjet od naprogramování časových úseků provozu (viz „3.2.2 Nabídka programování (Timers)“).

 Režim „Boost“ nelze spustit nebo zastavit v následujících případech:

- jestliže je elektrolyzář vypnutý,
- pokud je elektrolyzář připojen k automatizačnímu systému (režim „Boost“ je pak řízen z uživatelského rozhraní automatizačního systému).

3.1.2 Režim „Low“

Pokud je váš bazén vybaven zakrytím (zastřešení, plachta, přístřešek...), režim „Low“ je určen pro úpravu výroby chloru, jakmile je bazén zakrytý (nejnižší požadavek).

Tento režim může být označován také jako režim „Volet (Plachta)“ nebo režim „Hiver (Zima)“. Jeho účelem je omezit výrobu chloru na 10 %.

Ruční aktivace (zastřešení, plachta, používání v zimě...)

- Stiskněte tlačítko : Na displeji se zobrazí „MODE LOW 10%“ a výroba chloru se sníží na 10 %.
- Chcete-li tento režim vypnout, stiskněte znovu tlačítko .

Automatická aktivace (slučitelná elektrická plachta):

- Zkontrolujte, zda je plachta kompatibilní a připojena k elektrolyzáru (viz „2.5.2 Zapojení k elektrickému stahování plachty“).
- Režim „Low“ se automaticky aktivuje, jakmile je plachta uzavřena.
- Režim „Low“ se zastaví, jakmile se plachta zcela otevře (po časovém odstupu několika minut).



Režim „Low“ nelze spustit nebo zastavit v následujících případech:

- jestliže je elektrolyzátor vypnutý,
- pokud je elektrolyzátor připojen k automatizačnímu systému a pokud není připojen k automatické plachtě (režim „Low“ je pak řízen z uživatelského rozhraní automatizačního systému).

3.2 Nastavení

3.2.1 Nabídka času



Elektrolyzátor je vybaven vnitřní pamětí. Při prvním zapnutí zařízení je nutno je nechat zapnuté po dobu nejméně 24 hodin v kuse, aby se provedlo první nabití akumulátoru (stálé oddělené napájení nebo filtrace v nuceném provozu). Po nabití může akumulátor samostatně fungovat několik týdnů v případě odpojení proudu.

- Zapněte napájení elektrolyzátoru a počkejte na dokončení sekvence spouštění obrazovky.

- Stiskem tlačítka  otevřete hlavní nabídku.

- Pomocí tlačítek  a  přejděte na řádek „HORLOGE (HODINY)“, pak tlačítkem  potvrďte.

- Pomocí tlačítek  a  nastavte hodiny, pak tlačítkem  uložte do paměti.

- Pomocí tlačítek  a  nastavte minuty, pak tlačítkem  uložte do paměti. Elektrolyzátor se pak automaticky vrátí do hlavní nabídky.

- Stiskem tlačítka  se vrátíte na úvodní obrazovku.



Čas se zobrazuje v režimu 24 hodin.

3.2.2 Nabídka programování (Timers)



Elektrolyzátor má dva programátory, které řídí čas výroby chloru. Hovoří se o tzv. „Timers“ nebo „časových úsecích provozu“.



Programování „Timers“ slouží k určení doby provozu elektrolyzátoru uvnitř časových pásem provozu filtrace. Denní časové úseky provozu musejí být dostatečné pro zajištění správného vyčištění vody.

Připomenutí pravidla pro výpočet: ideální denní doba filtrace se vypočítá po vydělení požadované teploty vody v bazénu dvěma (měření v °C).

Příklad: voda 28 °C = 28/2 = 14 hodin denně

Jak vytvořit „Timer“:

- Na úvodní obrazovce stiskněte tlačítko .

- Pomocí tlačítek  a  přejděte na řádek „PROGRAMMATION (PROGRAMOVÁNÍ)“, pak tlačítkem  zobrazíte nabídku nastavení programů.

- Pomocí tlačítek  a  zvolte časovač, který chcete nastavit („TIMER 1“ nebo „TIMER 2“), pak stiskněte tlačítko .

- Pomocí tlačítek  a  nastavte hodinu spuštění, pak tlačítkem  uložte do paměti.

- Pomocí tlačítek  a  nastavte minuty spuštění, pak tlačítkem  uložte do paměti.

- Pomocí tlačítek  a  nastavte hodinu zastavení, pak tlačítkem  uložte do paměti.

- Pomocí tlačítek  a  nastavte minuty zastavení, pak tlačítkem  uložte do paměti. Elektrolyzátor se vrátí automaticky do nabídky „PROGRAMMATION (Programování)“.



Symbol „T“ se zobrazuje v pravém horním rohu LCD displeje na úvodní obrazovce, pokud byl zadán platný program.

15:31 ON T
PRODUCTION 60%

Jak odstranit „Timer“:

- Na úvodní obrazovce stiskněte tlačítko .
- Pomocí tlačítek  a  přejděte na řádek „PROGRAMMATION (PROGRAMOVÁNÍ)“, pak tlačítkem  zobrazíte nabídku nastavení programů.
- Pomocí tlačítek  a  přejděte na možnost „RAZ TIMERS (Vynulovat časovače)“, pak stiskněte tlačítko . Na obrazovce se zobrazí zpráva potvrzující smazání.

 **Elektrolyzér je vybaven pojistkou, která brání nadprodukci chloru. Ta zařízení vypne po 30 hodinách nepřetržité výroby chloru (žádný uložený „Timer“ a filtrace v nuceném režimu (ruční režim)). Jedním stiskem tlačítka  znovu spustíte výrobu chloru podle potřeby.**

3.2.3 Nabídka diagnostiky

 Elektrolyzér vás automaticky upozorní prostřednictvím chybových zpráv v případě problému. Pro snazší pochopení těchto zpráv je zařízení vybaveno nabídkou nápovědy pro diagnostiku, která uvádí význam a kroky pro řešení problémů.

- Na úvodní obrazovce stiskněte tlačítko .
- Pomocí tlačítek  a  přejděte na řádek „DIAGNOSTIC (DIAGNOSTIKA)“, pak tlačítkem  zobrazíte seznam chybových zpráv.
- Pomocí tlačítek  a  zvolte chybovou zprávu, pak stiskněte tlačítko .
- Automaticky se pak zobrazí určitý počet navrhaných řešení, jež nabídnou objasnění dalšího postupu. Po automatickém zobrazení se elektrolyzér automaticky vrátí na nabídku „DIAGNOSTIC (Diagnostika)“.

3.2.4 Nabídka vnějšího ovladače (Automatizace/domácí systémy)

 **Nastavení typu automatizačního systému se musí provést před aktivací připojení (vnější ovladač vypnutý, viz „2.5.2 Zapojení k elektrickému stahování plachty“).**

- Na úvodní obrazovce stiskněte tlačítko .
- Pomocí tlačítek  a  přejděte na řádek „CONTROLEUR EXT (Vnější ovladač)“, pak tlačítkem  zobrazíte různé modely.
- Pomocí tlačítek  a  zvolíte použitou verzi vnějšího ovladače, pak stiskem tlačítka  uložíte volbu do paměti. Elektrolyzér se pak automaticky vrátí do hlavní nabídky.
- Stiskem tlačítka  se vrátíte na úvodní obrazovku.
- Zapněte automatizační systém a počkejte, až se vpravo na úvodní obrazovce elektrolyzér objeví „#“, což znamená úspěšné spojení

15:31 ON
PRODUCTION 60%

 Elektrolyzér je standardně nastaven pro připojení k automatizačnímu systému Zodiac® AquaLink® TRi.

3.2.5 Nabídka jazyků

 Standardně je elektrolyzér nastaven se zobrazením ve francouzštině. K dispozici je sedm jazyků: Angličtina, francouzština, španělština, němčina, italština, holandština a afrikánština).

- Na úvodní obrazovce stiskněte tlačítko .
- Pomocí tlačítek  a  přejděte na řádek „LANGUES (JAZYKY)“, pak tlačítkem  zobrazíte seznam jazyků.
- Pomocí tlačítek  a  zvolíte požadovaný jazyk, pak stiskem tlačítka  uložíte volbu do paměti. Elektrolyzér se pak automaticky vrátí do hlavní nabídky.

4. Údržba

4.1 Čištění přístroje



Elektrolyzátor je vybaven inteligentním systémem převracení polarity určeným k prevenci zanesení destiček elektrody vodním kamenem. Přesto může být nezbytné provést čištění v oblastech, kde je voda velmi vápenitá (tzv. „tvrdá“ voda).

- Vypněte elektrolyzátor a filtraci, uzavřete izolační ventily, sejměte ochranný kryt a odpojte napájecí kabel buňky.
- Odšroubujte upínací kroužek a sejměte elektrodu z trupu buňky. Kroužek je vroubkovaný, což umožňuje použít páku v případě možného zablokování. Umístěte elektrodu do čistícího roztoku, ale neponořujte spojovací svorky.
- Nechte čistící roztok, ať rozpustí vápenité usazeniny, po dobu 15 minut. Čistící roztok zlikvidujte v autorizovaném obecním sběrném dvoře, nikdy jej nelijte do odpadu nebo do svodu dešťové vody.
- Elektrodu opláchněte v čisté vodě a vraťte ji do trupu buňky (přítomnost pojistky pro správné nasazení).
- Našroubujte upínací kroužek, znovu zapojte kabel buňky a vraťte zpět ochranný kryt. Znovu otevřete izolační ventily, pak znovu zapněte filtraci a elektrolyzátor.



- Pokud nepoužíváte běžně dostupný čistící roztok, můžete si jej sami vyrobit, když smícháte 1 objemový díl kyseliny chlorovodíkové s 9 díly vody (pozor: vždy lijte kyselinu do vody, nikoli naopak, a používejte vhodné prostředky osobní ochrany!).
- V případě příliš vysoké tvrdosti vody (velmi vápenitá voda, TH > 40 °f nebo 400 ppm) je možné upravit čas cyklů přepnutí polarity elektrolyzátoru tak, aby se zvýšil samočisticí účinek elektrody. Pokud je to váš případ, obraťte se na prodejce (odborný přístup).

CS

4.2 Zazimování



Elektrolyzátor je vybaven ochranným systémem, který omezuje výrobu chloru v případě špatných provozních podmínek, jako je příliš studená voda (zima) nebo nedostatek soli.

- Aktivní zazimování = filtrace je v provozu i v zimě: pod 10 °C doporučujeme elektrolyzátor vypnout. Nad touto hodnotou jej můžete nechat v provozu.
- Pasivní zazimování = nižší hladina vody a vyprázdněné potrubí: nechte elektrodu v suchu v buňce s otevřenými izolačními ventily.

5. Řešení problémů



- Dříve, než budete kontaktovat svého prodejce v případě nefunkčnosti, proveďte laskavě jednoduché kontroly s využitím následujících tabulek.
- Pokud problém přetrvává, kontaktujte vašeho prodejce.
- : Činnosti vyhrazené pro kvalifikovaného technika

Zpráva	Možné příčiny	Řešení
CONTROLLER SEL (ZKONTROLOVAT SŮL) (svítí oranžová kontrolka „SALTS“)	• Chybí sůl (< 4 g/l) kvůli únikům vody nebo naředění (promývání filtru, obnova vody, srážky, únik...). • Příliš studená voda v bazénu (< 18 °C, proměnlivá).	• Přidejte do bazénu sůl, aby hodnota zůstala na úrovni 4 g/l. Pokud neznáte obsah soli nebo postup jeho testování, poraďte se s prodejcem • Jednoduchý signál omezení výroby v případě studené vody. Snižte výrobu chloru nebo přidejte sůl, čímž stav nahradíte
CONTROLLER CELL (KONTROLA BUŇKY)	• Příliš vysoká tvrdost vody (TH) • Zvýšené stáří elektrody • Buňka zanesená vodním kamenem	• Vyčistěte a/nebo zkontrolujte systém filtrace (čerpadlo a filtr) • Zkontrolujte tvrdost vody (TH) a přidejte podle potřeby vápenité komplexotvorné činidlo (Calci-) • Vyměňte elektrodu • Vyčistěte buňku
DEFAULT DEBIT (PORUCHA PRŮTOKU) CONTROLLER POMPE (KONTROLA ČERPADLA) (svítí červeně kontrolka „Flow“) Zprávy se zobrazují střídavě každé 3 minuty.	• Porucha filtračního čerpadla • Zanesení filtru a/nebo skimmeru(ů) • Ventil(y) by-pass uzavřen(y) • Ovladač průtoku a/nebo buňka jsou odpojené nebo vadné	• Zkontrolujte čerpadlo, filtr, skimmer(y) a ventily by-pass. Podle potřeby je vyčistěte • Zkontrolujte zapojení kabelů (buňka a ovladač průtoku) • Zkontrolujte správnou funkci ovladače průtoku (podle potřeby jej vyměňte)
DEFAULT PROD. (PORUCHA VÝR.)	• Napájecí kabel buňky je odpojen nebo špatně zapojen • Vnitřní elektronický problém řídicí skříně po vnějším elektrickém incidentu	• Vypněte elektrolyzátor (tlačítko) a odpojte elektrické napájení řídicí skříně, zkontrolujte pak správné zapojení všech kabelů (hlavní napájení, buňka...) • Obraťte se na prodejce
INVERSION (ZMĚNA)	Tento samočisticí cyklus je automatický; tato zpráva není chybový kód, ale prostá informace	Počkejte asi 10 minut a výroba chloru se automaticky obnoví na předem zvoleném nastavení

Pokud problém přetrvává, kontaktujte prodejce:

	Chcete-li zrušit chybové zprávy „CONTROLLER CELL (Kontrola buňky)“ a „DEFAULT PROD. (Porucha výr.)“, stiskněte na 3 nebo 4 sekundy tlačítko , když se zpráva zobrazí. Ostatní kódy jsou jen informační zprávy, které zmizí samy, jakmile se provozní podmínky vrátí do optimálního stavu.
--	---



ZODIAC POOL SYSTEMS, INC.

DECLARATION OF CONFORMITY - 16

July 5th, 2016

Organization: Zodiac Pool Systems, Inc.

Located at: 2620 Commerce Way
Vista, CA 92081
USA

Declare that the products identified below:

Product Description: Saltwater Pool Chlorinator

Model Number: TRi xx, TRi Expert xx, Hydroxinator;
where xx can be 10, 18, 22, 35
All models are similar in electrical and mechanical construction, with the only difference being branding labels, and color of decorative plastic shroud.

Manufactured at : VS Plus Sdn. Bhd.
VSP28, Plo 4, Senai Industrial Estate
(Phase 1), 81400 Senai, Johor
Malaysia

EU Authorized Rep. : Zodiac Pool Care, Europe
2 Rue Edison
Parc d'Activite du Chene
Bron 69500
France

COMPLY WITH THE RELEVANT ESSENTIAL REQUIREMENTS OF THE FOLLOWING EUROPEAN DIRECTIVES:

**LOW VOLTAGE DIRECTIVE (LVD) -- 2014/35/EU with applicable requirements of
EMC Directive – 2014/30/EU**

THE PRODUCTS – and all the critical components used therein ARE DESIGNED AND MANUFACTURED IN ACCORDANCE WITH THE RELEVANT REQUIREMENTS OF THE ABOVE REFERENCED DIRECTIVE AND ALSO IN ACCORDANCE WITH THE RELEVANT REQUIREMENTS OF:

Standards: IEC 60335-1:2010 and/or EN 60335-1:2012+A11:2014
EN 61000-6-3:2012 , EN 61000-6-1: 2007

Declared by:

Signature
Shajee R. Siddiqui

Name
Director, Global Product Safety & Compliance

Title/Position



2620 Commerce Way • Vista, California 92081-8438
Tel: (800) 822-7933 • Fax: (877) 327-1403
www.zodiacpoolsystems.com • www.jandy.com • www.nature2.com • www.polarispool.com



Votre revendeur
Your retailer

Modèle appareil
Appliance model

Numéro de série
Serial number

Trouvez plus d'informations et enregistrez votre produit sur
More informations and register you product on

www.zodiac-poolcare.com

